



## EVALUATION REPORT

Name: MARIN CABRERA, Claudia Nelly

Date: February 20, 2009

Country: Chile

Ref: 200286616/VAS

Purpose of Evaluation: Education

School: *Pontificia Universidad Católica de Chile* (Pontific Catholic University of Chile) in Santiago, Chile.

Credentials Submitted: Copy of a diploma and the certified translation of that document certifying that Claudia Nelly Marin Cabrera passed the prescribed examinations for obtaining the *grado académico de Licenciada en Estética* (academic degree of Licentiate in Aesthetics) with two votes of distinction and was awarded the diploma on November 7, 1995. Also submitted were two *Certificados Académicos* (Academic Certificates [transcripts]) with certified translations listing the courses completed toward both the complete *Estética* major and the second, incomplete *Linguística y Literatura Inglesas* (English Linguistics and Literature) major, including the credits and grade for each.

Dates Attended: From 1989 through 1995.

Typical Program Length: Five (5) years for a typical first degree with one major.

Entrance Requirements: *Licencia de Educación Media* (License of Middle Education), which is equivalent of graduation from high school in the United States.

Grading Scale: 4.00 = A (*Sobresaliente* /Outstanding, *Muy Bueno* /Very Good or 6.0-7.0), 3.00 = B (*Bueno* /Good or 5.0-5.9), 2.00 = C (*Suficiente* /Sufficient or 4.0-4.9), and 0.00 = F (*Menos que Suficiente* /Insufficient, *Deficiente* /Deficient, *Malo* /Poor or 0-3.9). The grades in parentheses are the Chilean grades.

Document Dates: The diploma was dated November 7, 1995. The Academic Certificates were issued on September 27, 2007.

Signatures: The diploma was signed by the Secretary General and the Rector. The Academic Certificates were signed by the Director of Academic Services and Registration, the Department Chief of Academic Registration and by the Pro-Secretary General of the University.

Total Quarter Credits:	281 1/2
Grade Point Average:	2.80
Quarter Credits for Completed Degree <i>only</i> :	227.00
GPA for Completed Degree Coursework:	3.02

US Educational Equivalent: Bachelor's degree in humanities plus more than one year of additional university-level credit specializing in linguistics from a regionally accredited college or university in the United States.



### EVALUATION REPORT

Name: MARIN CABRERA, Claudia Nelly

Date: February 20, 2009

<u>Course</u>	<u>US Qtr. Cr.</u>	<u>US Grade</u>
<i>1989 First Semester</i>		
Research Methods and Techniques Lit.	3 3/4	B
English Language I	5 1/2	C
Applied English Grammar I	3 3/4	B
Introduction to Literature	3 3/4	B
English Phonetics I	5 1/2	B
	<hr/> 22 1/4	
<i>1989 Second Semester</i>		
Exercise for Maintenance	2 1/4	A
English Language II	5 1/2	C
Applied English Grammar II	3 3/4	B
General Ancient Literature	3 3/4	B
English Phonetics II	5 1/2	C
	<hr/> 20 3/4	
<i>1990 First Semester</i>		
Creativity	2 1/4	B
English Language III	4 3/4	A
Applied English Grammar III	3 3/4	C
Synchronic English Grammar I	3 3/4	B
General English Linguistics I	3 3/4	B
Renaissance	3 3/4	C
	<hr/> 22	
<i>1990 Second Semester</i>		
English Language IV	4 3/4	C
Applied English Grammar IV	3 3/4	B
Synchronic English Grammar II	3 3/4	B
General English Linguistics II	3 3/4	B
Modern Drama	3 3/4	B
Poetry	3 3/4	C
	<hr/> 23 1/2	
<i>1992 First Semester</i>		
English Language V	3 3/4	B
English Composition I	3 3/4	C
Contractive Linguistic Analysis English - SP	3 3/4	B
19th Century Narrative	3 3/4	C
Love and Literature	3 3/4	A
Analysis and Discourse	3 3/4	B
Social Doctrine of the Church	2 1/4	A
	<hr/> 24 3/4	



## EVALUATION REPORT

Name: MARIN CABRERA, Claudia Nelly

Date: February 20, 2009

<u>Course</u>	<u>US Qtr. Cr.</u>	<u>US Grade</u>
<i>1992 Second Semester</i>		
General Aesthetics	3 3/4	B
English Language VI	3 3/4	C
English Composition II	3 3/4	C
Research Seminar: Linguistics	3 3/4	B
20th Century Narrative	3 3/4	A
Pragmatics Contractive Analysis Spanish-English	3 3/4	B
	<hr/> 22 1/2	
<i>1993 First Semester</i>		
Aesthetics of the Poetry of Neruda (Symbology)	4 3/4	B
Art and Myth	4 3/4	B
Classic Aesthetics	4 3/4	A
Art and Perception	4 3/4	B
Art and Significance	4 3/4	B
The Art of the Short Story	3 3/4	B
	<hr/> 27 1/2	
<i>1993 Second Semester</i>		
Art and Religion	4 3/4	B
Contemporary Aesthetics	4 3/4	B
Art and Life	4 3/4	B
Art Critique: Literature	4 3/4	A
Ibero-American Essay and Culture*	4 3/4	B
	<hr/> 23 3/4	
<i>1994 First Semester</i>		
Judo I	2 1/4	A
Art and Humanism	4 3/4	A
Contemporary Art: Literature	4 3/4	B
Myth in Movies	4 3/4	B
Art Critique: Cinema	4 3/4	A
Models of Contemporary Linguistics*	4 3/4	A
Literary Theory*	4 3/4	B
	<hr/> 30 3/4	
<i>1994 Second Semester</i>		
Turn of the Century Chilean Poetry	4 3/4	A
Aesthetics and Education	4 3/4	B
Audiovisual Art Workshop	4 3/4	B
Workshop: Cinema	9 1/4	A
Semiotics*	4 3/4	B
Pragmalinguistics*	4 3/4	A
The Story and Archetypes*	4 3/4	B
	<hr/> 37 3/4	



---

**EVALUATION REPORT**

Name: MARIN CABRERA, Claudia Nelly

Date: February 20, 2009

*1995 First Semester*

Theory of Science*	4 3/4	B
Literature and Culture*	4 3/4	A
Introduction to Textual Linguistics*	4 3/4	B
Introduction to Sociolinguistics*	4 3/4	B
Comparative Literature*	4 3/4	A
Drugs: A Social Challenge*	2 1/4	B
	<hr/>	
	26	

*1995 Second Semester*

Spanish of Chile and America*	(4 3/4 )	F
Written Texts: Analysis and Creation*	(4 3/4 )	F
The Literary Movement*	(4 3/4 )	F
Degree Thesis*	(14 )	F
	<hr/>	
	0	

\* These courses were part of a second (incomplete) degree program in English linguistics and literature.

English taught at schools in Chile can be regarded as foreign language coursework and does not typically meet the English language requirements at most U.S. colleges and universities.

**There are no more entries for the *Pontificia Universidad Católica de Chile*.**



---

### EVALUATION REPORT

Name: MARIN CABRERA, Claudia Nelly

Date: February 20, 2009

In summary, it is the judgment of the Foundation that Claudia Nelly Marin Cabrera has the equivalent of a bachelor's degree in humanities plus more than one additional year of university-level credit specializing in linguistics from a regionally accredited college or university in the United States.

The Foundation's evaluations serve as suggested guidelines and are advisory in nature. Under no circumstance does the Foundation desire to encroach on the individual autonomy, residence requirements or internal policies of educational institutions. The original documents (i.e. the Academic Certificates) were submitted directly by Claudia Nelly Marin Cabrera.

The materials used in this evaluation were the IAU (International Association of Universities) UNESCO publication titled the International Handbook of Universities, the NAFSA (National Association for Foreign Student Affairs) AACRAO (American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers) Workshop Report on Argentina, Chile, Ecuador and Peru titled The Admission and Academic Placement of Students from Selected Countries of Latin America, the National Office of Overseas Skills Recognition Department of Employment, Education and Training publication titled Country Education Profiles: Chile, A Comparative Study the Chilean Ministry of Education and Higher Council of Education publication titled Directorio de Instituciones de Educación Superior en Chile: 1996-1997 (Directory of Institutions of Higher Education in Chile: 1996-1997), the NAFSA (National Association for Foreign Student Affairs) publication titled A Guide to Educational Systems Around the World and information provided by the *Pontificia Universidad Católica de Chile*.

Sharalynn D. Cromer  
Evaluator